



Festival Internacional de Curta Metragem da China 2016-2017

“o Chá e o Amor”

Concurso Internacional de Curta Metragem

Aviso de recebimento de obras

<http://esperanto.cri.cn/teokajamo2016c/> (chinês)

<http://esperanto.cri.cn/teokajamo2016e/> (esperanto)

Tema do concurso:

A realização do Concurso Internacional de Curta Metragem de “o Chá e o Amor” de 2016 e 2017 deriva do sucesso do concurso com o mesmo título promovido entre 2014 e 2015. Com o esperanto como meio de comunicação, o concurso estabelece uma plataforma de intercâmbio entre a China e o exterior através de filmes, na esperança de obter bons resultados na transmissão internacional.

O concurso para 2016 e 2017 tem como título “o Chá e o Amor”. Neste, o “amor” não apenas se refere ao que existe entre o homem e a mulher, mas também se estende ao escopo mais amplo do afeto humano, tais como o amor entre pais e filhos, a fraternidade entre irmãos, a amizade, a adoração do chá, o amor da Natureza, a procura da paz, o hobby de leitura, o gosto pelo esperanto, etc. O concurso não limita a definição de “amor”. Todas as obras de tom positivo são bem-vindas.

Como o Oscar e o Festival de Cannes, “o Chá e o Amor” será o título eterno de nosso festival de curta metragem.

“Com o chá e o amor sempre na vida.”

Desejamos a todos uma boa participação!

1. Agenda:

1º de maio – 30 de novembro de 2016	recebimento das obras;
Janeiro de 2017	avaliação;
1º de janeiro a 31 de março de 2017	apresentação de filmes candidatos e seleção por votos na internet;
Abril de 2017	Concurso Internacional de Curta Metragem “o Chá e o Amor”.

2. Participantes:

Profissionais de cinematografia ou televisão, amantes de chá, esperanto, cinema, cultura chinesa, etc.

3. Prêmios

O julgamento será realizado por profissionais e internautas. Os júris profissionais incluirão especialistas dos setores de cinema, chá e esperanto chineses e estrangeiros.

Os profissionais decidirão:

1. O melhor filme
2. O melhor roteiro
3. O melhor diretor
4. O melhor desenho animado
5. A melhor trilha sonora
6. O melhor ator
7. A melhor atriz
8. A melhor filmagem
9. A melhor montagem
10. Prêmio especial do Comitê Organizador (dependerá de análise dos filmes inscritos)

Premiação: Viagem gratuita (uma pessoa para cada categoria de prêmio) à China para participar da premiação do Concurso Internacional de Curta Metragem de “o Chá e o Amor”.

Avaliação na internet

Todos os filmes que passem pela avaliação preliminar serão expostos no site oficial do concurso entre 1º de janeiro e 31 de março de 2017, para que internautas selecionem os dez favoritos.

Premiação: Certificado e presente

4. Exigências para inscrição:

Os participantes devem apresentar, antes de 30 de novembro de 2016:

- ① Formulário de Inscrição (no anexo);**
- ② Filmes com legendas em esperanto ou em sua língua materna;**
- ③ Filmes sem legendas;**
- ④ Legendas dos filmes no formato word;**
- ⑤ Um cartaz de cada filme em formato digital;**
- ⑥ Auto-apresentação do(s) participante(s) e pelo menos duas fotos digitais.**

As exigências para os filmes são:

- (1) Estilo: Apreciamos todos os estilos, como filme artístico, documentário, musical, desenhos animados, etc.
- (2) Conteúdo: O conteúdo dos filmes deve ser positivo, com elementos do “chá”.
- (3) Duração: 2 – 15 minutos.
- (4) Máquinas de filmagem: Aceitamos todos os aparelhos disponíveis, incluindo DV, celular e câmeras profissionais.
- (5) Idiomas: os filmes podem ser em qualquer idioma, tal como chinês, esperanto ou na língua materna dos participantes.
- (6) Formato: Filme de alta definição de 1920, 1080, 16:9, 25p, conservado em MPG、MPEG-4、MP4、MOV、AVI ou WMV.
- (7) Legenda: Os filmes devem ter título e lista dos principais membros do elenco;

Os participantes devem colocar as legendas em esperanto ou em sua língua materna nos filmes e oferecer as legendas no formato Word. As legendas em chinês serão produzidas pelo Comitê Organizador (exceto para os filmes em chinês).

- (8) Cartaz: Os participantes devem criar por conta própria um cartaz em alta definição para os filmes, com 57cm de largura e 84cm de altura, nos formatos JPG e PDF.

(9) Auto-apresentação do participante: Auto-apresentação incisa do participante (até 500 palavras) e pelo menos duas fotos, incluindo uma na direção horizontal (3264X2488) e uma na vertical (2488X3264), no formato de JPG, de pelo menos 2MB.

(10) Um participante (indivíduo ou equipe) pode apresentar vários filmes. Cada filme vai concorrer a todos os prêmios.

(11) Os filmes também não são exclusivos do Concurso e podem participar de outros, mas as obras que já disputaram o Concurso Internacional de Curta Metragem “o Chá e o Amor” de 2014 e 2015 não podem participar desta edição.

5. Forma de participação

Os participantes devem submeter os materiais mencionados acima antes da meia-noite do dia 30 de novembro de 2016, com informações completas e verdadeiras no formulário de inscrição. As obras não devem violar os direitos autorais, propriedades intelectuais ou outros direitos legais de terceiros. Os participantes serão responsabilizados por processos legais que envolvam casos de direitos autorais, imagem ou outros direitos legais. As obras devem estar de acordo com as Licenças Creative Commons (CC-BY-SA 3.0).

Meios de apresentação: os materiais devem ser disponibilizados em plataformas de armazenamento na internet, tais como Baidu, QQ, Dropbox, Google Drive, OneDrive, Bitcasa, SkyDrive, devendo ser enviado link para acesso a filmkonkurso2015@163.com.

Se tiver qualquer dúvida, contate o organizador:

Email: filmkonkurso2015@163.com

Tel: 0086-10-68891795 (em chinês e Esperanto)

Responsáveis: Zhang Ping perfectgoja@163.com

Wang Shanshan 48045737@qq.com

Wang Weishi zhangpingxiaoyu@163.com

Conta no WeChat: teafilm



Endereço do Comitê Organizador: Rádio Internacional da China, A16 da Rua Shijingshan, Beijing, China

6. Contato com organizações de Esperanto de países lusófonos

Liga Brasileira de Esperanto. SDS Ed. Venâncio III Sala 303, Brasília - DF, CEP 70.393-902

Telefone: (61) 3226-1298. E-mail: bel@esperanto.org.br

	Data
Meios de Contato	Nome: Email: Tel: Endereço:

Esperanto – Idioma de Amor e Paz

O Esperanto surgiu em 1887 e é uma língua auxiliar internacional. Seus falantes se espalham por mais de 100 países e regiões. Onde há o chá, há falantes de Esperanto. A meta do movimento esperantista é contribuir para concretizar a paz mundial através dessa língua neutra. As pessoas que falam o esperanto são chamadas esperantistas e constituem uma comunidade internacional ligada por um sentimento de amizade e solidariedade. Tal afeto torna o esperanto uma língua de paz e de grande riqueza cultural.

A transmissão em esperanto da Rádio Internacional da China (CRI) foi inaugurada no dia 19 de dezembro de 1964. Agora, o departamento tem transmissões em rádio, site na internet, site para celular e revista. Os ouvintes e internautas das transmissões em esperanto da CRI são em sua maioria chineses, franceses, alemães, brasileiros e japoneses.